



## 의학용어

### 신장 및 췌장 이식을 위하여

이 챕터는 귀하의 이식과정 도중 듣거나 읽었을 수도 있는 의학용어의 많은 것들을 정의합니다.

이식에 관하여 배워가면서 많은 새로운 말들을 듣고 읽을 것입니다. 이것은 단어들이 무엇을 의미하는지를 아는데 도움이 될 것입니다. 귀하의 가족과 간병팀과 성장기 기증자들과 이 챕터를 공유하십시오.



환자분과 환자분의 간병인은 이식여행 길에 많은 새로운 단어들을 배울 것입니다.

#### 급성 거부반응

이식장기에 대한 급속한 거부반응. 새 장기에 대한 강력한 면역반응으로 인하여 흔히 이식 이후 일주일쯤에 발생합니다.

#### 동종이식

같은 종(인간과 같은)이지만 유전적으로 차이가 있는 두 개개인 사이의 장기이식

#### 에멀레이스

일반적으로 혈액에서 발견되는 췌장에 의해서 만들어 지는 효소. 에멀레이스 수치의 혈액검사는 이식췌장이 얼마나 잘 기능하는가를 보여줍니다.

#### 항체

이물질("항원"을 참조)에 대응하는 단백질은 귀하의 면역체계에 의하여 만들어집니다. 항체는 귀하의 몸이 항원과 싸울 수 있도록 돕습니다.

#### 항원

바이러스나 박테리아나 이식장기와 같이 귀하의 몸이 위협으로 보는 물질. 귀하의 면역체계는 항원에 대응하기 위해서 항체를 만들고 또한 항원과 퇴치시키기 위해서 다른 세포들을 활성화시키기도 합니다.

#### 생체조직검사

거부반응과 같이 질병이나 상태를 찾기 위하여 행해지는 시술.

생체조직검사에서, 매우 작은 조직이나 장기의 견본을 제거해서 현미경 아래에서 검사합니다.

## BK 바이러스

대부분의 성인의 비뇨기에 서식하는 흔한 바이러스. 건강한 사람들에게 있어서 이것은 무해합니다. 신장이식 수혜자에게는 이것이 때로는 신장손상을 일으킬 수 있습니다. 우리는 BK 바이러스 수치가 너무 높지 않은가를 확인하기 위하여 이식 이후 귀하의 소변을 검사할 것입니다.

## 혈액 요소성 질소 (BUN)

건강한 신장에 의하여 분비되는 폐기물. 귀하의 혈액 속의 BUN 농도는 귀하의 혈액을 깨끗하게 유지하기 위하여 귀하의 신장이 얼마나 잘 기능하고 있는지를 보여줍니다.

## 간병인

이식과정 내내 귀하를 도울 보조인이나 보조팀. 간병인은 이식 전후 신체적 및 감정적 보조를 제공할 수 있어야 합니다. 간병인은 가족원이나 동반자나 친구일 수 있습니다.

## 도관

플라스틱이나 고무 튜브. 도관의 한 종류는 소변을 비우기 위하여 방광에 삽입될 수도 있습니다. 다른 종류는 우리가 귀하의 혈류(순환계)에 진입하는 것을 허용하게 하기 위하여 혈관 속에 삽입될 수도 있습니다.

## 만성동종이식 신장병

이식 이후 서서히 감소되는 신장기능. 이 문제의 원인은 여러가지가 있을 수도 있습니다. 이것은 또한 *만성 거부반응*이라고도 불립니다.

## 만성 신장질환

되돌릴 수 없는 양쪽 신장의 손상. 이것은 *만성 신부전증*이라고도 불립니다.

## 크리아티닌

근육에 의해서 생성되는 폐기물이고 신장에 의해서 혈액으로부터 제거됩니다. 귀하의 크리아티닌 농도는 귀하의 신장이 혈액을 깨끗이 유지하기 위하여 얼마나 잘 기능하는가를 보여줄 수 있습니다. 이식 이후 우리는 귀하의 혈액 속의 크리아티닌 농도를 밀접하게 지켜볼 것입니다.

## 교차 적합검사

잠재적 기증자의 혈액이 예상 수혜자의 혈액과 호환이 되는지를 보여주는 혈액검사

- *교차 적합검사의 양성반응*은 기증자와 환자는 양립할 수 **없다**는 것을 의미합니다. 수혜자의 몸은 이식 장기를 거부할 것입니다.
- *교차 적합검사의 음성반응*은 기증자와 환자 사이에 거부반응이 **없다**는 것을 의미합니다. 이식을 진행해도 됩니다.

## 거대세포 바이러스(CMV)

흔한 바이러스입니다. 이 바이러스에 노출되었던 대부분의 성인은 CMV 질병이 생기지 않습니다. 귀하의 감염되지능력이 저하("면역억제"를 참조)될 경우 바이러스는 활성화 될 수 있습니다. CMV 는 열, 백혈구 수치 감소, 위장문제, 및 다른 질환을 초래할 수 있습니다.

## 사망한 기증자

최근에 사망한 사람이고 가족이 이식을 위하여 그들의 사랑하는 사람의 장기를 기증하는 것을 동의함. 사망한 기증자는 또한 *시체기증*이라고도 알려져 있습니다.

## 지연된 이식장기 기능(DGF)

이식장기의 느린 회복 ("깨어남"). DGF 는 몇일에서 몇주가 걸릴 수도 있습니다. 신장이식 수혜자는 신장이 "깨어나는" 것을 기다리는 동안 혈액을 깨끗하게 하기 위하여 신장투석이 필요할 수도 있습니다.

## 둔감화

*인간 백혈구 항원(HLAs)*과 싸우는 귀하의 혈액 속의 항체를 제거하기 위한 치료 프로그램. *반응적 항체의 패널*이 매우 높을 경우, 둔감화는 것은 귀하가 더 많은 숫자의 기증자로부터 신장을 받는 것을 허용할 수도 있습니다 ("조직적합검사"챕터를 참조).

## 심장 확장기

혈압측정에 있어서 두가지 숫자의 아랫쪽 숫자

## 기증자 특이적 항체(DSAs)

이식 수혜자의 혈액에 있을 수 있는 항-HLA 항체. 이식 수술 이후 우리는 DSAs 검진을 합니다. DSAs 는 양성일 수 있거나 이식 장기의 거부반응의 조기 증상일 수 있습니다. 우리가 이식 이후 귀하의 혈액에서 DSAs 를 발견할 경우 우리는 만일 DSAs 가 문제인지를 발견하기 위해서 더 많은 혈액검사를 하거나 신장조직검사를 할 수도 있습니다.

## 내분비 전문의

당뇨병과 다른 호르몬 질병 치료를 전문으로 하는 의사.

## 말기 신장질환 (ESRD)

신장이 자체적으로 혈액을 깨끗이 유지할 수 없는 시점까지 악화된 만성적 신장 질환. 신장투석과 신장이식이 이런 신장이 더 이상 할 수 없는 일을 하기 위한 두가지 방법입니다.

## 포도당

우리 몸이 에너지로 사용하는 당의 일종. 혈액 속의 높은 포도당 수치는 당뇨의 징후일 수 있습니다.

## 이식

이식 조직이나 신장이나 췌장과 같은 장기

## 혈중

이식장기나 생체조직 부위 가까이 혈액의 모임

## 인간 백혈구 항원(HLA)

모든 세포의 표면에서 발견되는 단백질. 그것들은 귀하의 면역체계가 어떤 물질이 귀하의 몸의 일부이고 무엇이 이물질인가를 알아내는 것을 돕습니다.

## 고혈압

혈압이 높음.

## 면역억제제나 면역억제약

인체의 면역체계를 억제하는데 사용되는 약의 종류. 그것들은 *항거부제*라고도 불립니다.

## 면역억제

이물질이나 항원에 반응하는 인체의 면역체계를 감소시키는 과정. 우리는 귀하여 면역체계가 이식된 신장을 공격하는 것으로부터 멈추게 하기 위하여 면역억제를 사용합니다. 하지만 면역억제는 박테리아나 바이러스와 같은 이질적인 유기물과 싸우기 위한 면역체계를 더 힘들게 만들기도 합니다.

## 정맥주사 (IV)

무엇이든지 정맥에 들어가 있는 바늘이나 도관을 통하여 환자에게 투여되는 것. *정맥주사* 라는 말은 "정맥 안으로"하는 것을 의미합니다. 액체, 약, 및 영양제는 수술 도중과 이후에 정맥을 통하여 투여될 수도 있습니다.

## 생장기 기증

신장이식이 승인된 누군가를 위하여 그들의 신장들 중의 하나를 기증하는 건강한 성인.

## 림프류

이식된 장기 근처에 모여질 수도 있는 림프액. 이것은 손상된 림프 혈관(보통 수술로부터) 으로 인해서 림프액을 정맥으로 되돌릴 수 없는 것을 야기됩니다.

## 림프종

림프 시스템의 암의 한 종류.

## 약성

암의 다른 명칭

## 메디세트

약들을 정리하는 것을 돕는 시스템. 메디세트는 보통 매일의 다른 칸이 있는 상자입니다. 이 상자는 귀하가 약을 기억하는 것이 더 쉽도록 약을 정리하는 것을 돕습니다.

## 신장 전문의

신장질환을 진단하고 치료하는 전문인 의사.

## **불응**

약 복용이나 의료지시를 따라하는 것을 불이행. 이것은 이식장기가 기능할 수 있는 시간을 단축시킬 수도 있습니다. 불응은 또한 *불이행*이라고도 불립니다.

## **반응항체 패널 (PRA)**

기증자의 조직에 대한 "반응성"을 위해서 이식 이전에 수혜자에게 하는 혈액검사. 검사는 환자분에게 적합한 이식 기증자를 찾는 것이 문제일 수도 있을 경우 담당의를 돕습니다. 환자분의 PRA 점수는 0~100 퍼센트 사이가 될 것입니다. 높은 PRA 는 환자분의 혈액 속에 높은 수치의 항체가 있다는 것을 의미하고 이것은 기증자를 찾는 데 더 오래 걸릴 수도 있습니다.

## **환자 보살핌 코디 (PCC)/환자서비스 전문가 (PSS)/프로그램 코디**

이식 전후 검사와 예약 스케줄을 잡는 이식팀 멤버. 그들은 환자분의 이식평가에 대한 질문을 대답할 수 있습니다.

## **통증 자가조절법 (PCA)**

수술 이후 단기간 동안 통증을 조절하기 위한 한 가지 방법. PCA 는 손에 쥐는 조절장치와 필요한대로 진통제를 자신에게 투여하는 것을 허용하는 특별한 정맥펌프를 사용합니다.

## **이식 이후 림프세포증식질환(PTLD)**

림프절이나 림프종의 암. 이런 종류의 암은 이식수혜자에게 가장 흔하게 보입니다.

## **주치의 (PCP)**

일반적으로 환자분의 건강관리에 필요한 모든 것을 관리하는 비전문의. PCP 는 의사, 간호전문사, 아니면 의사보조인일 수도 있습니다. 환자분의 PCP 는 환자분을 전문의에게 의뢰할 수도 있습니다.

## **수혜자**

이식장기를 받은 이식환자.

## **거부반응**

수혜자의 면역체계에 의해서 야기된 이식장기의 부상.

## **신장의**

신장과 관련된.

## **협착**

몸안에 있는 혈관이나 배액관이 좁아짐

## **스텐트**

요관 스텐트와 같이 혈관을 열거나 배수하기 위하여 혈관에 넣는 튜브나 장치

## **수축기압**

혈압측정에서 두가지 수치 중의 위의 수치를 말함.

## 혈전증

응혈.

## 조직적합 검사

가능성 있는 기증자나 수혜자가 그들의 세포에 어느 HLA 단백질을 가지고 있는가를 알아내는 혈액검사. 이것은 기증자와 수혜자 사이에 얼마나 가까이 적합한가를 우리가 알게해 줍니다. "조직적합검사" 챕터를 참조하십시오.

## 이식 외과 주치의

귀하의 이식수술 주 집도의

## 이식 펠로우

이식수술에 있어서 특별 훈련을 받고 있는 의사. 이 의사는 수술 이후 입원 중인 환자분의 진료를 도울 것입니다.

## 이식 간호사 코디네이터

이식환자의 건강에 대한 문제에 있어서 특별한 훈련과 기능이 있는 간호사. 환자분의 담당 이식 코디는 환자분에게 교육, 의료, 및 이식 관리를 위한 자료원입니다.

## 이식과 신장전문의

신장이식에 대한 특훈을 받은 신장질환치료 전문의. 이식 이후 환자분은 클리닉에서 이 의사를 자주 볼 것입니다.

## 이식 신장과 펠로우

내과 전공의 과정을 이수하고 이식의학에 대한 가외수련을 받고 있는 신장질환치료가 전문인 의사

## 이식외과 전공의

수술 이후 입원 중의 일상적인 의료의 대부분을 제공하는 의사.

## 장기공유연합망(UNOS)

이식에 대한 교육을 제공하고 사망자 기증 장기에 대한 대기명단을 관리하는 단체. 연락정보에 대해서는 "자원" 챕터를 참조하십시오.

## 요관

환자분의 몸에 있는 배뇨관 두개 중의 하나이고 신장으로부터 방광으로 소변을 나름.

## 요도

방광으로부터 몸 밖으로 소변을 나르는 몸에 있는 배뇨관.

## 대기자 명단

이식평가를 받았고 사망자 기증 장기를 받기 위해서 기다리고 있는 미국 내에 거주하는 사람들의 명단. *대기명단*이라고도 불립니다.

### 문의사항?

귀하의 질문은 중요합니다.  
질문이나 우려사항이 있을  
경우 담당의나  
의료제공자에게  
전화하십시오.

이식 서비스: 206.598.3882

## **Medical Terms**

### *For a kidney/pancreas transplant*

*This chapter defines many of the medical terms you may hear or read during your transplant journey.*

You will hear and read many new terms as you learn about transplants. It will help to know what these words mean. Share this chapter with your family, your support team, and living donors.



*You and your caregivers will learn many new words on your transplant journey.*

#### **Acute rejection**

A rapid reaction against the transplanted organ. It often occurs about a week after transplant, due to a strong immune response to the new organ.

#### **Allograft**

A transplanted organ between two individuals who are the same species (such as human), but who have genetic differences.

#### **Amylase**

An enzyme made by the pancreas, normally found in the blood. Blood tests of amylase levels show how well a transplanted pancreas is working.

#### **Antibody**

A protein made by your immune system in response to a foreign substance (see “Antigen”). Antibodies help your body fight off antigens.

#### **Antigen**

A substance that your body sees as a threat, such as a virus, bacteria, or transplanted organ. Your immune system responds by making antibodies and also activates other cells to fight off the antigen.

#### **Biopsy**

A procedure that is done to find diseases or conditions such as rejection. In a biopsy, a very small sample of a tissue or organ is removed and examined under a microscope.

**BK virus**

A common virus that lives in the urinary system of most adults. In healthy people, it is harmless. In kidney transplant recipients, it can sometimes cause kidney damage. We will test your urine after transplant to make sure the BK virus levels are not too high.

**Blood urea nitrogen (BUN)**

A waste product excreted by a healthy kidney. The BUN level in your blood shows how well your kidney is working to keep your blood clean.

**Caregiver**

The support person or team who will help you through the transplant process. Caregivers must be able to provide you with both physical and emotional support before and after the transplant. A caregiver could be a family member, partner, or friend.

**Catheter**

A plastic or rubber tube. One type of catheter may be placed in your bladder to drain urine. Another type may be placed in a blood vessel to allow us to access your bloodstream (*circulatory system*).

**Chronic allograft nephropathy**

A slow decline in kidney function after transplant. There may be many reasons for this problem. It is also called *chronic rejection*.

**Chronic kidney disease**

Damage to both kidneys that cannot be reversed. It is also called *chronic renal failure*.

**Creatinine**

A waste product produced by muscles and removed from the blood by the kidneys. Your creatinine level can show how well your kidney is working to keep your blood clean. After transplant, we will closely watch the creatinine level in your blood.

**Cross-matching**

A blood test that shows whether a potential donor's blood is compatible with a prospective recipient's blood.

- A *positive cross-match* means that the donor and patient are **not** compatible. The recipient's body would reject the transplant.
- A *negative cross-match* means there is no reaction between the donor and the patient. The transplant may proceed.

**Cytomegalovirus (CMV)**

A common virus. Most adults who have been exposed to the virus do not develop CMV disease. The virus can become active if your ability to fight



infection is reduced (see “Immunosuppression”). CMV can cause fever, low white blood cell count, stomach problems, and other illnesses.

### **Deceased donor**

A person who has died recently, whose family has agreed to donate their loved one’s organs for transplant. A deceased donor is also known as a *cadaveric donor*.

### **Delayed graft function (DGF)**

A slow recovery (“waking-up”) of a transplanted organ. DGF may take days to weeks. A kidney transplant recipient may need dialysis to keep their blood clean while waiting for the kidney to “wake up.”

### **Desensitization**

A treatment program to remove the antibodies in your blood that fight *human leukocyte antigens* (HLAs). If you have a very high *panel of reactive antibodies*, desensitization may allow you to receive a kidney from a greater number of donors. (See chapter on “Tissue Matching.”)

### **Diastolic**

The bottom number of the two numbers in a blood pressure reading.

### **Donor-specific antibodies (DSAs)**

Anti-HLA antibodies that can be in a transplant recipient’s blood. We screen for DSAs after transplant surgery. DSAs can be benign, or they can be an early sign of rejection of a transplanted organ. If we find DSAs in your blood after transplant, we will run more blood tests, or may do a kidney biopsy to find out if the DSAs are a problem.

### **Endocrinologist**

A doctor who specializes in treating patients with diabetes and other hormonal diseases.

### **End stage renal disease (ESRD)**

Chronic kidney disease that has worsened to the point where the kidneys cannot keep the blood clean enough on their own. Dialysis and kidney transplant are 2 ways to do the work that these kidneys can no longer do.

### **Glucose**

The type of sugar that the body uses for energy. A high glucose level in the blood can be a sign of diabetes.

### **Graft**

Transplanted tissue or organ, such as a kidney or pancreas.

### **Hematoma**

A collection of blood near the transplanted organ or biopsy site.

**Human leukocyte antigen (HLA)**

Proteins found on the surface of all cells. They help your immune system know what substances are part of your body and what are foreign objects.

**Hypertension**

High blood pressure.

**Immunosuppressants or immunosuppressives**

The type of drugs used to suppress the body's immune system. They are also called *anti-rejection medicines*.

**Immunosuppression**

The process of reducing the body's immune system responses to foreign objects or antigens. We use immunosuppression to stop your immune system from attacking the transplanted kidney. But, immunosuppression also makes it harder for your immune system to fight foreign organisms such as bacteria or viruses.

**Intravenous (IV)**

Anything given to a patient through a needle or catheter placed into a vein. The word *intravenous* means "into a vein." Liquids, medicines, and nutrients may be given through an IV during and after surgery.

**Living donor**

A healthy adult who donates one of their kidneys to someone who is approved for kidney transplant.

**Lymphocele**

Lymph fluid that may collect near the transplanted organ. It is caused by lymph vessels that are damaged (usually from surgery) and cannot return lymph fluid back to the veins.

**Lymphoma**

A type of cancer of the lymph system.

**Malignancy**

Another term for cancer.

**Mediset**

A system that helps organize medicines. A mediset is usually a box that has a different compartment for each day. This box helps you sort your pills so that it is easier for you to remember to take them.

**Nephrologist**

A doctor who specializes in diagnosing and treating kidney disease.

**Noncompliance**

Failure to take medicines or follow healthcare instructions. It may shorten the time a graft is able to work. Noncompliance is also called *nonadherence*.

**Panel of reactive antibodies (PRA)**

A blood test done before transplant to test the recipient for “reactivity” to donor tissues. The test helps your doctors know if there might be a problem finding a transplant donor who is a match for you. Your PRA score will be between 0% and 100%. A high PRA means a high number of antibodies are in your blood, and it may take longer to find a donor.

**Patient Care Coordinator (PCC)/Patient Services Specialist (PSS)/Program Coordinator**

Transplant team members who schedule tests and appointments before and after transplant. They can answer questions about your evaluation.

**Patient-controlled analgesia (PCA)**

A way to control pain for a short time after surgery. PCA uses a hand-held control and a special IV pump that allows you to give yourself pain medicine as needed.

**Post-transplant lymphoproliferative disease (PTLD)**

Cancer of the lymph node or a lymphoma. This type of cancer is seen most often in transplant recipients.

**Primary care provider (PCP)**

Usually a non-specialist doctor who manages all your healthcare needs. A PCP may be a doctor, nurse practitioner, or physician assistant. Your PCP may refer you to specialists.

**Recipient**

A transplant patient who has received a transplanted organ.

**Rejection**

Injury to the graft caused by the recipient’s immune system.

**Renal**

Related to the kidneys.

**Stenosis**

A narrowing of a blood vessel or drainage tube in the body.

**Stent**

A tube or device placed in a vessel to keep it open or draining, such as a ureteral stent.

**Systolic**

The top number of the two numbers in a blood pressure reading.

**Thrombosis**

A blood clot.

**Tissue typing**

A blood test to determine which HLA proteins a possible organ donor or recipient has on their cells. This lets us know how close the match is between donor and recipient. See chapter on “Tissue Matching.”

**Transplant attending surgeon**

The doctor who is the main surgeon for your transplant surgery.

**Transplant fellow**

A doctor who is receiving special training in transplant surgery. This doctor will help with your care in the hospital after the surgery.

**Transplant nurse coordinator**

A nurse who has special training and skills in the health concerns of transplant patients. Your transplant coordinator is your resource for education, healthcare, and transplant care.

**Transplant nephrologist**

A doctor who specializes in treating kidney disease, with special training in kidney transplant. You will see this doctor often in the clinic after your transplant.

**Transplant renal fellow**

A doctor who specializes in treating kidney disease, who has finished medical residency and is getting extra training in transplant medicine.

**Transplant surgery resident**

A doctor who provides most of your day-to-day medical care in the hospital after surgery.

**United Network for Organ Sharing (UNOS)**

An organization that provides education about transplant and manages the waiting list for deceased donor organs. See “Resources” chapter for contact information.

**Ureter**

One of the two drainage tubes in your body that carry urine from your kidneys to your bladder.

**Urethra**

The drainage tube in your body that carries urine from your bladder out of your body.

**Waiting List**

The list of people in the U.S. who have been assessed for transplant and are waiting for deceased donor organs. This is also called the *wait list*.

**Questions?**

Your questions are important. Call your doctor or healthcare provider if you have questions or concerns.

Transplant Services:  
206.598.3882